№ 34. Elfahten, 26. Augusta.

Isnahk weenreis nedelâ.

Makfâ, Jelgawâ fanemot: par gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.

Makfâ, pahr pastu peesuhtot: par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.

Ekspedizija: Jelgawâ, J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru eelâ № 22.

Redakzijas adrese: Jelgawâ, Sakajâ eelâ № 15.

Latweeschu Awises.

Sludinajumus nem preti: Jelgawâ, Steffenhagena un dehla drukatawas kantorî, Kangihseru eelâ № 22; Rigâ: Hoerschelmana kga grahm. bodê, Wehweru eelâ № 6 un J. E. C. Kapteina kga grahm. bodê, Eeksch-Rigas Leelajâ Kehninu eelâ № 10.

Makfa par sludinajumeem: 8 kap. par sihku raksstu rindinu, preekschpusê 20 kap.; pahrtulkoschana is swescham walodahm par brihwu.

„Latw. Aw." war apstellet: Jelgawâ: J. F. Steffenhagena un dehla drukatawâ, Kangihseru eelâ № 22. — Leepajâ: Emila Voegedinga grahm. bodê, pee tirgus platscha; Sihmana Ruhses gr. bodê, Jaun-Leepajâ, Bahnischa eelâ № 36 un pee M. Petersona. — Bauskâ: Ed. Drengera k. bodê. — Tukumâ: J. Birsgala kga grahm. pahrd. — Talsôs: H. Towa k. grahm. bodê. — Kuldigâ: Ferd. Besthorna k. grahm. bodê. — Wentspilî: Th. G. Antmana k. grahm. bodê. — Dobelê: J. Dawidofska k. un E. Baldrina k. bodês. —

77. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstellet: Saldû: Fr. Kruhmina k. grahm. bodê un pee A. A. Ringait-Wehjsch. — Schagarê: Moses Itzigsohna k. leelnogulditawâ. — Rigâ: W. F. Häckera drukatawâ, Palejas eelâ № 3; Hoerschelmana k. grahm. bodê, Wehweru eelâ № 6; J. E. C. Kapteina k. grahm. bodê, Eeksch-Rigas Leelajâ Kehninu eelâ № 10. — Eeksch- un ahrsemê: Rudolfa Moffes kga wisâs ekspedizijâs. — Walmeerâ: Trey'a k. grahm. bodê. — Walkâ: M. Rudolfa k. grahm. bodê. — Bes tam: pee zeen. mahzitajeem — tiklab Widsemê, kâ ari Kursemê.

Meera labâ.

Uf Keisara Majestetes Wisaugstako pawehli ahrleetu ministris 12. Augustâ eedewis wiseem ahrsemju aisstahwjeem, kas tagad Peterburgâ, schahdu pasinojumu:

„Usturet wispahrigu meeru un pehz eespehjas aprobeschot pahrleezigo brunoschanos, kas smagi speesch wisas tautas, tas ir tagadejôs apstahkloos mehrkis, pehz kura ar wiseem spehkeem peenahktos zenstees wisahm waldibahm.

Schihs domas pilnigi saskan ar Wina Majestetes mana Wisaugstatâ Kunga un Keisara, mihlestibas pilneem, augstsirdigeem noluhkeem.

Pahrleezibâ, ka tahds augsts mehrkis saskan ar wisu walstju pateesajam wajadsibahm un likumigeem prasijumeem, Keisara Waldiba domâ, ka tagad ir ihstais laiks, starptautistu pahrspreedumu zelâ ismeklet wiswairak derigos lihdsekkus, kâ nodroschinat wisahm tautahm ihstu un pastahwigu meeru un wispirms, aprobeschot tagadejo brunoschanos, kas weenumehr wehl eet plaschumâ.

Pehdejôs 20 gadôs meera mihlestibas zenteeni sewischki zeeti nostiprinajuschees apgaismoto tautu apsinâ. Meera usturreschanu nostahdija par mehrki starptautistâ politikâ. Meera wahrdâ leelwalstis sadewahs kopâ warenâs sabeedribâs. Lai meeru labak waretu nodroschinat, winas lihdsschim wehl neparedsetâ apmehrâ pawairoja sawus karа spehkus un attihsta winus tahlak, netaupidamas nekahdus lihdsekkus.

Tomehr lihdsschim wehl schihs puhles naw warejuschas nowest ne pee kahdeem labeem panahkumeem meera nodibinaschanas sinâ.

Weenumehr augoschahs finantschu grûhtibu nastas satrizina wisôs pamatôs wispahrigu labklahjibu. Tautu gara un meesas spehki, darbs un kapitals pa leelakai teesai atrauti saweem dabiskeem usdewumeem un teek bes jebkahdeem augkeem isschkehrsti. Simteem miljonu isdod, eegahdajotees breesmigus ispostischanas ceroischus, kas schodeen israhdidamees par jaunako sinatnes atradumu, rihtu tomehr saudê wisu sawu wehrtibu, tapehz ka rodahs atkal jauni isgudrojumi. Tautas apgaismoschana un winas labklahjibas un turibas attihstiba teek pahrtrauktas waj ari nowaditas us nepareiseem zeleem.

Tâ tad samehrâ ar to, kâ ik katras walsts apbrunotee spehki aug, tee arween masak saderahs ar mehrkeem, kahdeem waldibas grib kalpot. Saimneezibas dsihwes trauzeschana, kas leelâ mehrâ zelahs no pahrleezigahs brunoschanahs, un pastahwigahs breesmas, kam par pamatu milsigâ karа lihdsekku sakrahschanahs, pahrwehrsch muhsu deenu brunoto meeru par smagu nastu, ko tautas nes arween ar jo leelakahm grûhtibahm.

Tâ tad skaidri redsams, ka ja tâ ees tahlak, tad pamasam nonahks taisni pee ta posta, no kura zenschahs isbehgt un no kura breesmahm jau eepreeksch zilweka domas pildahs schausmahm.

Aprobeschot pastahwigo brunoschanos un usmeklet lihdsekkus, kâ nowehrst postu, kas draud wisai pasaulei — tas ir tagad augstakais peenahkums wisahm walstim.

Pildits no schahm juhtahm, Kungs un Keisars man pawehleja greestees pee walstju waldibahm, kuru aisstahwji stahw pilnwarâ pee Wisaugstakâ Galma, ar to preekschlikumu, lai saaizinatu konferenzi, kurâ scho swarigo usdewumu apspreestu.

Ar Deewa palihgu schi konferenze waretu tapt par labu sihmi nupat nahkoscham gadu-simtenim. Wina saweenotu weenâ warenâ kopibâ wisu walstju puhlinus, kas pateesi pehz tam zenschahs, lai wispahrigâ meera augstâ ideja panahktu uswaru par nemeera un kildu weetahm. Lihds ar to wina nostiprinatu walstju weenprahtibu, kopigi atsihstot teesas un taisnibas pamatus, uf kureem dibinahs walstju droschiba un tautu labklahjiba."

Zars-Atswabinatajs un Meera-Zars.

Par dischenajeem swehtkeem Maskawâ jau pagahjuschâ nummura telegrammas sneeguschas daschas sinas, no kurahm war wehrot scho swehtku sposchumu. Leelee deenas laikraksti nesuschi sihkus aprakstus gan par paschu peeminekla atklahschanu, gan par swehtku meelasteem un par balli Maskawas Augstâ generalgubernatora Leelkunga Sergeja Aleksandrowitscha pilî, gan par leelo karа-spehka paradi, par Troizki-Sergija klostera apmekleschanu, par pamata akmena likschanu Keisara Aleksandra III. mahkslas musejai un kropku patwerssmei, ko Maskawas pilsehtas waldiba zek par peeminu kroneschanas deenai. Wijur Keisara Majestetes no nepahrredsama lauschu pulka sanemtas ar nerimstoschahm gawilehm, wisur waldijusi ihsta swehtku lihgsmiba un pateesa aisgrahbtiba; pati sirmâ Maskawa bijusi tehrpusehs wisai krahschnâ swehtku rotâ un wakarôs mirdsejusi neskaitamâs ugunîs. Wisswinigaks bijis tas brihdis, kad kritis aissegs no dischenâ peeminekla, ko wisa leelâ Kreewu walsts zehlusi sawam neaismirstamajam Zaram-Atswabinatajam. Jo nauda peeminekla zelschanai, kahdi 2 miljoni rublu, sawâ laikâ salasita pa wisu Kreewiju. 7½ arschinu augstâ statuja leeta pehz profesora Opekuschina sihmejuma is tumschi sakas bronses; wina rahda Zara-Atswabinataju tanî apgehrbâ, kahdâ tas bijis kroneschanas deenâ, pilna generaka mundeerâ. Leetprateji apgalwo, ka sewischki teizami esot isdewuschees Keisara gihmja panti, kas esot tihri kâ dsihwi. Statuja nestahw sem klajahm debesim, bet ihpaschâ apjumtâ pagalmâ ar augsteem torneem; augscham pee peeminekla wed trepes is gaischi-peleka Somijas granita. Pee peeminekla zelschanas sahkts strahdat jau 1890. gadâ, pee kam wajadseja rakt 15 asu dsiku fundamentu, eekams aissneegta zeeta seme. Peemineklis zelts pretim Kremla Nikolaja pilij, kurâ Zars Aleksanders II. peedsimis.

Atklahjot bronses peeminekli atkal no jauna jo gaischi parahdijees, ka Keisars Aleksanders II. pats sew zehlis wehl jaukaku peeminekli — ar sawa muhscha darbeem, kuru peemina nekad neissudihs. Us peeminekla atklahschanas swehtkeem tiklab eeksschsemes, kâ ahrsemju laikraksti weenbalsigi zildinajuschi Keisara Aleksandera II. leelos nopelnus preeksch sawas walsts, kâ ari preeksch wisas Eiropas. Kâ wina leelako darbu wisi min dsimtbuhschanas atzelschanu wisâ Kreewijâ, zaur ko wairak nekâ 20 miljoni zilweku eemantoja ihstas zilweka teesibas. Bet Zara-Atswabinataja wahrdu Keisars Aleksanders II. ispelnijees ne schinî sinâ ween. Eewesdams daschadas brihwprahtigas jaunlaiku reformas teesâs, skolâs un zitâs waldibas eestahdês, winsch ari daschâ labâ zitadâ sinâ atswabinajis Kreewiju no pagahtnes lahsteem, isskaudis nowezojuschas un nederigas senlaiku atleekas, atwehris jaunus zekus Kreewijas tautu spehkeem, lizis pamatu jaunai Kreewijas labklahjibai. Schinî sinâ Zars-Atswabinatajs tuwu rada Kreewijas leelajam reformatoram Pehterim Leelajam. Wisai nosihmigi ir Kreewu laikraksta „Birschewija Wedomostji" wahrdi par Zaru-Atswabinataju: „Dischenais Zars ir lizis pamatu jaunai Kreewijai. Wisam tam, ko muhsu tehwija aissneegusi, kâ spehku us ahreeni, turibu mahjâs, saknes meklejamas leelajâs reformâs, kas notika tanîs slawenajôs waldibas laikôs. Ikkatra atkahpschanahs no schi zeka sazehlusi tikai jukas, kamehr wiss, kas strahdats Zara-Atswabinataja garâ, nesis selta augkus. Ja Kreewija grib buht warena us ahreeni un laimiga sawâs mahjâs, tad winai jastaigâ pa Zara-Atswabinataja zeleem." Skatotees atpakal us Zara-Atswabinataja darbeem un atbalsu Kreewijas sirdî, jadehwê par wisai nosihmigeem tee wahrdi, kas rakstiti nule zeltajam peeminekliim weenâ pusê: „Keisaram Aleksanderam II. tautas mihlestiba," kâ ari jaleezina, ka schis peeminekklis ir zelts us jauka, droscha pamata, proti us tautas pateizibas juhtahm.

Tatschu leelee Maskawas swehtki bijuschi netik ween jauki peeminas swehtki sposcham, swehtigam laikmetam un Leelam Waldneekam pagahtnê, bet ari kluwuschi par jauku, dahrgu sihmi nahkotnei un atnesuschi jaunu slawu un jaunu mihlestibu muhsu tagad waldoscham Zaram. Godinadms Sawu Neaismirstamo Weztehwu, Zaru-Atswabinataju, Keisars Nikolajs II. uslizis ari Sawâ galwâ krahschnu goda wainagu un ispelnijees jauku wahrdu, kura skaņa spehj ikweena zilweka sirdi eesildit — Meera-Zara wahrdu. Gan jau sendeenahm pazehluschahs balsis pret karеem, scheem zilweku dsihwibas un labklahjibas postitajeem, gan jau daschkahrt pahrrunats, zik daudz naudas aprij walstju leelee karа-spehki, zik smags ir tâ sauktais brunotais meers un kahdâ kahrtâ buhtu eespehjams scho nebuhschanu nowehrst. Jaunakôs laikôs pat zehluschahs ihpaschas meera sabeedribas, kuru sanzeens skan: „Nost ar ceerotscheem!" Tatschu wiseem scheem zenteeneem lihdsschim nebij nekahdu redsamu panahkumu un walstis brunojahs jo deenas jo leelifkaki. Bet nu ir atskanejusi meera labâ kahda balss, kas newar palikt nedsirdeta un neeewehrota jau tadehk ween, ka ta nahkusi no warenas walsts trona augstumeem. Zars Nikolajs II. peeteizis karam karu, peesuhtidams ahrsemju waldibahm usaizinajumu, sasaukt meera konferenzi, kas lai pahrspreestu un apzeretu, kâ aprobeschot pahrleezigo brunoschanos un nodroschinat Eiropai pastahwigu meeru. Wispahr schis usaizinajums sanemts ar sirsnigu preeku kâ ihsts meera ewangeliums. Daudsi issaka domas, ka nu Eiropai sahksschotees pawisam jauns labklahjibas laikmets un ka Zara Nikolaja II. wahrds paliksschot eerakstits us wisskaistakahs wehstures lapas. Un teescham no daschu waldibu puses jau nahkuschas deesgan droschas sinas, ka winas Kreewijas Zara usaizinajumu usnehmuschas ar pateesu preeku un ka ari winas no sawas puses grib pehz eespehjas par to gahdat, lai augstsirdigais meera preekschlikums atnestu jaukus un pilnigus augkus. Tatschu netruhkst ari tahdu, kas meera usaizinajumam stahjahs pretim ar wisadu schaubischanos, waj pat ar taisnu nelabwehlibu. Tadehk gan tikai nahkotne to rahdihs, ziktahl muhsu Mihlotâ Waldneeka augstahs domas un wehleschanahs warehs peepildities; tatschu to war droschi sazit, ka bes swehtibas schi laukâ meera wehsts nepaliks, jo wahrdi, kas runati schahdâ pateesâ kristigas mihlestibas garâ, newar palikt welti runati. Mehs zeram, ka mums turpmak wehl daschkahrt nahksees par scho tik wisai eewehrojamo meera sinojumu runat, kura peemina paliks allasch saweenota ar dischenо Maskawas swehtku peeminu.

No ahrsemehm.

Ahrsemju laikraksti pagahjuschâ nedeklâ wiswairak nodarbojuschees ar **Kreewu waldibas usaizinajumu meera konferenzes leetâ.** Atbalsis us Zara Nikolaja laukajeem wahrdeem nenahk no wisahm pusehm weenadas. Ar nedalitu preeku un peekrischanu Kreewijas preekschlikumu apsweizina Wahkopigâ darbibâ, paplaschinadami sawas sinibas no beedribas kreetnahs bibliotekas."

Augstskolu Gladstons nobeidsa 1832. g., isturedams sposchu gala eksamu, par kuru dabuja wisaugstako godalgu, kahdu isdod tik weenam kandidatam katru gadu un tad wehl ar puhlehm. Jau tanî paschâ gadâ sahkahs Gladstona darbiba parlamentâ, kur winsch tika eewehlets, pateizotees kahda herzoga gahdibai; tê drihs ween parahdijahs wina leelâ gara spehja un dischenahs dahwanas, kas bij jaatsihst pat wina pretineekeem. Drihs ween (1834. g. beigâs) winsch kluwa par finantschu ministeri, kaut gan scho amatu winsch neispildija ne pilnu gadu, tatschu ir schinî ihsâ laizinâ winsch jau bij spehjis parahdit sawu politisku un darba weiksmi un eewehrojamo energiju.

Parlamentâ tschakli strahdadams, Gladstons tomehr wehl spehja atlizinat laiku, ko nodarbotees ari ar mahkslas un ziteem jautajumeem. Tâ tanî laikâ winsch tschakli nodarbojahs ar dascheem basnizas jautajumeem, farakstidams wairak grahmatas. Tschalli nodarbodamees Gladstons tâ bij sabojajis sew azis, ka ahrsti tam dewa padomu wesełoschanahs dehk kahdu laiku usturetees Româ. Tê winsch nejauschi eepasinahs ar kahdu Giina zimeni, ar kuras wezako meitu Katrinu tad ari Gladstons drihs saderinajahs un pehz, 1839. g., kad bij atgreesees tehwijâ, to apprezeja, dabudams puhrâ lihds Howardu pili.

1845. g. beigâs Gladstons farakstija jaunu grahmatu, kurâ pahrrunaja daschus tirdsneezibas un faimneezibas jautajumus, pee kam sihwi usstahjahs pret to, ka walsts pabalsta ruhpneeku schkiru aissargu muitahm. Schi grahmata darija ari sawu eespaidu us toreisejo ministeru preekschneeku Pilu, kas Gladstonu eezehla atkal par ministeri.

Ihrijâ toreis bij bads. Kartufeli bij gluschi sapuwuschi. Kahda daļa no ministreem lika preekschâ, eezelt „sewischku komiteju", kura lai schak leetâ ko lihdsetu. Karalifkâ semkopibas beedriba bada zeetejeem Ihreem dewa padomu, „lai nowahra kaulus newis weenreis, bet trihs reis no weetas" un tâ barojahs ar brangu supinu. Ziti dewa padomu, „lai ehd sahlitas siwis", — wahrdu sakot, neatskaneja neweena leetischka wahrda. Ministru preekschneeks itin labi noprata, ka bada zeetejeem naw wis wajadsigi lehti padomi, bet lehta maise un talab tas isdewa likumu zaur kuru atzehla augsto muitu us eewedamo labibu.

Schinî laikâ notika ari leelâ pahrmaina Gladstona usskatôs: no sahkuma winsch bij stingri konserwatiws un kâ tahds winsch ari tika eewehlets parlamentâ; bet wehlak, eepasihdamees wairak ar dsihwi un winas truhkumeem, tas palika gluschi brihwprahtigs. Tatschu Gladstons neleekuloja, bet suhtija atteikschanahs rakstu saweem eewehletajeem, kurâ winsch min, ka to dara tikai paklausidams wispahribas peenahkumam.

1847. gadâ Gladstons no jauna tika eewehlets parlamentâ, tomehr lihds 1851. gadam winsch nenehma nekahdu teesku dalibu ministerijâ. Seemu 1850—1851. g. Gladstons nodsihwoja daschus mehneschus Neapelê (Italijâ), lai atdabutu wesełibu sawai masajai meitinai. Maso isdseedinat tomehr neisdewahs, ta nomira, wezakeem par leelahm sirdssahpehm. Bet ari tê dsihwodams Gladstons isleetoja wisus wakas brihschus par labu zeetejeem un apspeestajeem. Neapeleeschi toreis pahrdsihwoja grûhtus laikus: nesskatotees us to, ka Româ un Wenezijâ bij isludinatas republikas, wisur waldija warmahzība un neschehliba. Daudz kauschu smaka zeetumôs, daudzi tika aissuhtiti waj zitâ zekâ spaiditi. Gladstons bij gauschi aiskustinats un ustraukts, kad dabuja par wisu to sinat. Winsch zentahs eekluht zeetumôs, eepasinahs tur ar zeetumneeku stahwokli, sawahza pateesas sinas, kahdas ween bij eespehjams sadabut un atklahtu wehstulu kahrtas islaida diwi rakstus, kurôs eepasihstinaja plaschaku publiku ar leelajeem netaisnibas darbeem. Jau schinis wehstulês gaischi ismanams un saredsams Gladstona taisnais prahts un goda sirds, kas wisur un arweenu atsauzahs us likumu un us pateesibu, bet ne us warmahzibu un stiprâ waru par masako. „Tagadejâ Neapeles Waldibas politika ir tizibas, attihstibas, zilwezibas un peeklahjibas saimoschana. Kahrtibas un wispahrigâ meera apsargataji ir paschi kluwuschi par ta trauzetajeem. Pats prefekts (polizejas preekschneeks) un wina kalpi, par spihti likumam, isspeego un tad lauschahs mahjâs un namôs — daschreis pat naktî, — aplaupa zilwekus, eewahz papihrus un mantu, uslausch grihdas un noplehsch tapetes, it kâ mekledams tur apslehptus eerotschus, desmiteem, simteem un pat tuhkstoscheem met zilwekus zeetumâ, bes kaut kahda teesas spreduma, ja, daschreis pat bes kaut kahdas rakstitas pilnwaras, tikai pamatodamees us kahda polizista kaileem isteikumeem.

Zilwekus arestê newis tapehz, ka wini buhtu ko noseegusches waj tiktu apwainoti kahdâ noseegumâ, bet tikai tapehz, ka tos eeskata par tahdeem, ko labak turet zeetumâ. Pee tam aisskar winus, ka teem jaapwaino, bet kad tas notizis, tad rupji nosoda par to. Tur, kur ir taisniba, tura par nepareisibu jau par domahm nosodit, bet tê neween domas nosoda, bet pat tahs iswehrsch tâ, lai waretu nosodit. Par nepateesu leezibas doschanu tê nepawisam naw soda. Pats prefekts nopehrk wiltigus leezineekus. Wirsteesnesis pats taisa spreedumu par teem, kas teek apwainoti, ka gribejuschi winu nonahwet . . . Teesneschi sludina jau eepreeksch isgatawotus spreedumus, pamatodami winus uf nedibinateem un skaidri redsameem wiltus peerahdijumeem. Apwainotajeem nedod eespehju attaisnotees, nedod aisstahwi un netauj issaukt sawus leezineekus . . ."

Protams, ka schihs wehstules sazehla dsiku eespaidu Italijâ un ne masums nepatikschanu darija teem, uf kureem winas bij sihmetas, kaut gan neatmesa nekahdus eewehrojamus praktiskus labumus, jo ari tumsibai un nezilwezibai nekad naw truhzis sawu draugu un aisstahwju. Tikai 1860. gadâ, kad duhschigais Garibaldis ar sauju karеiwju eebruka Neapeles walsti un aisdsina nezilwezigos apspeedejus, wisas leetas sahka grosities us labaku pusi un tureenes eedsihwotajeem atausa jauns rihts.

1853. gadâ, nodibinotees lorda Aberdina ministerijai Gladstons kluwa par finantschu ministeri. Wisa palata ar leelu sinkahribu gaidija us Gladstona pirmo aprehkinumu par walsts eenehmumeem un isdewumeem (budschetu). Peezas stundas no weetas finantschu ministris saistija wisu sawu dischenо klausitaju skaitu pee sewis, tos turklaht nemas nenogurdinadams, tik weikli un mahksligi winsch bij spehjis sausajôs skaitlôs eedwest dsihwibu, tos wesdams sakarâ ar pateesu dsihwi. Wina finantschu politikas pirmais pamats bij pastahwigi deldet walsts parahdu un bes tam wehl atswabinat no nodokleem un akzisehm tautas pahrtikas weelas un zitas ikdeenischkigajâ dsihwê nepeezeeschamas leetas, kâ tehju, seepes, markas, kwihtes u. t. t., tanî weetâ eewedot eenahkuma nodokli, pehz kura tas, kas bagataks maksatu wairak nodokku un otradi. Tâ budschets bij aprehkinats, ka palika wehl 30 miljonu rublu leels atlikums. Wisi klausitaji bij kâ aisgrahbti, par pretineekeem nebij neka ko peebilst; wisi apsinajahs, ka walsts naudas leetas atrodahs ihsta leetprateja rokâs un wehlakâ dsihwe ar saweem bagatajeem panahkumeem wisgaischaki leezinaja, ka tee nebij maldijuschees sawâs zeribâs.

(Turpmak beigums.)

Paspahrnê.

Dsejols.

Pee tewis, Baltijas juhra, es steidsos,
Pee tawas plaschahs, dischenahs kruhts,
Te dsihwes sihkajahm ruhpehm es beidsos,
Te meers top guruschai sirdij guhts.
Te nejuht skaudibu, smeekligâ naida,
Te neskan remdenahs lihdsjuhtas balss,
Sirds trako ar wehtru, ar juhru ta waida,
Ar wilneem aug domas, ar bangahm tahm gals . . .
Te pasaules putekli nesaschnaudz dwaschu,
Te ikdeenas kehdês nesaļumst spars,
Bet lihds ar tewi, droschu un plaschu
Juht zilweka apsinu swabadais gars.

Lihgotnu Jehkabs.

Anglu walsts wihrs Gladstons.

(Turpinajums.)

Pee saweem beedreem augstskolâ Gladstonam bij leela eespehja un tee wispahrigi winu koti zeenija. Kamehr daudzi no wina beedreem brihwlaiku pawadija daschadi ispreezajotees waj neko nedarija, Gladstons arweenu pahrdomaja par daschadeem swarigeem jautajumeem; strihdinâ ar beedreem winsch nekad ahtraki nemeta meeru, kamehr wina pretineeks neatsinahs, ka maldijees, waj nezeeta klusu. Un kas gan nesin, ka energija un droschiba pat „zeetokschnus eekaro?" Sinams, ka ar energiju ween nepeeteek — wajaga wispirms leetas saprasschanas un parahdijumu — ar brehkschanu ween pat scholaiku nekur neteek — bet Gladstonam netruhka ari spehjas un prasschanas.

Augstskolâ pawaditee gadi atnesa Gladstonam daudz swehtibas, neween zaur sinibu eeguhschanu, bet ari zaur jau mineto studentu sabeedribu. Kahds rakstneeks par winu tajâ laikâ issakahs tâ: „Gruhti eedomatees Oksdorsâ zitu kahdu eestahdi, kas studenteem atnestu tikdaudz labuma kâ schi beedriba, modinadama un isdaitodama lasischanas kahri; tê bij neween laba skola nahkoscheem teesleetu pratejeem, mahzitajeem waj politiskeem darbineekeem, kas sche wareja attihstit sawas runas dahwanas, bet tê katram bij brangs darba lauks, kur isleetat sawas sinaschanas; te pulzejahs un lasijahs kopâ wisi apdahwinatakee studenti

zijas un Austrijas-Ungarijas wadoschee laikraksti, tà ka zerams, ka no schihm pusehm bes jebkahdahm eerunahm peedalisees pee meera konferenzes sastahdischanas. Sweedru kehninsch Oskars pehz telegrafiska sinojuma nolehmis, issazit Zaram Nikolajam sawu lihdsjuhtibu un usaizinajumu peenemt. Ari Angku laikraksti runà it labwehligu walodu. Un teescham ari Angkeem buhtu eemesla deesgan, Kreewijas preekschlikumu ar preeku apsweikt un pehz eespehjas sekmet. Angki ihpaschi pehdejà laikà gana papilnam peedsihwojuschi, ka wini nedz ar waru, nedz ar diplomatiskeem stikeem wairs peeteekoschi nespehj aisstahwet sawas plaschahs intreses, ihpaschi Riht-Asijà. Tadehk Angkeem wajadsetu buht itin pa prahtam, ja leelwalstis meera zekà sawà starpà nodroschinatu sawus peederumus un teesibas uz tahku nahkotni. Ar noschehloschanu turpretim jaredz, ka Kreewijas zeeschakà beedrene, Franzija, Zara preekschlikumeem pretim isturahs deesgan schaubigi. Gan daschas balsis wisai juhsmigi zildina Zara labo sirdi un augstos zenteenus, bet taisni daschi no wadoschajeem laikraksteem issaka domas, ka Franzijai wehl naw peenahzis laiks domat no kara-spehka pamasinaschanas, kamehr wehl naw islihdsinata Franzijai notikuse pahrestiba, kamehr wehl Elsasa-Lotringija atronahs Wahzu rokàs. Italija no sawas puses neko negrib eebilst pret meera konferenzi, bet wina domà, ka leeli schkehrschki waretu zeltees no zitas puses. Pahwests issazijis leelu preeku par Zara wehstijumu; tikai jabrihnahs, kadehk katoku basnizas lapas runà drihsak naidigu nekà labwehligu walodu. Par taisnahm pretineezehm meera konferenzei turpretim atsinuschahs Seemeł-Amerikas Sabeedrotahs walstis. Augstprahtigajeem Amerikaneem galwas apskurbuschas no weeglahs uswaras pahr Spahniju un wini sahkuschi sapnot no deesin zik sposcha stahwokla Eiropas leelwalstju starpà, bet preeksch tam wajaga kara-spehku pawairot, newis pamasinat. Un kas Amerikaneem behdas par gruhtibahm, kas zekahs no leelifkahs brunoschanahs — waj wineem naudas truhkst? Tatschu wisas zilwezes labklahjibas dehł zeresim, ka nedz Amerikanu pretoschanahs, nedz Frantschu un zitu eernnas un schaubischanahs nespehs apturet Zara jauko meera wehsti winas swehtigajà gaità. —

No **Franzijas** jasino arweenu behdigakas leetas. Nule nahza gaismà, ka slepeno sinu kantora preekschneeks, palkawneeks Anri, kursch bijis weens no swarigakajeem leezineekeem noteesatà Dreifusa leetà, negehligà kahrtà wiltojis kahdu no teem dokumenteem, uz kuru pamata Dreifusu sawà laikà noteesaja. Anri eemeta zeetumà un tur tas, isteesaschanu nenogaididams, padarijis sew galu, pahrgreesdams ar bahrdas nasi sew kaklu. Palkawneeka Anri wiltojumam gaismà nahkot, atteizahs no sawas weetas Frantschu generalschtaba preekschneeks, generalis Buadefrs, kas sawà laikà bij Anri aisstahwejis. Wispahribas domas pagehr, lai nu jel beidsot ismekle no jauna Dreifusa leetu, jo nu skaidri israhdijees, ka Dreifusa apwainotaju starpà bijuschi ari wiltigi leezineeki. Ari daschi ministeri esot preeksch tam, kurpretim kara-ministris Kawanaks neko no tam negribot dsirdet, ka Dreifusa prahwu sahktu no jauna. Tahdà kahrtà paschà ministerijà iszehlusehs nopeetna sadurschanahs. —

Spahneeschu waldiba wahzot kopà kara-spehku seemeku-austrumu prowinzes, tadehk ka tur draudot iszeltees nopeetns dumpis, ko wadischot Don-Karlosa dehls. Wispahr waldibai wisai gruhtas deenas. Eerehdneem jau sen neesot alga ismaksata; tautas skolotajeem esot janbago pehz maises lumosa. Leelàs ruhpès waldiba ari, ko eesahkt ar Kuhbas bijuscho kara-spehku, kur tam sagahdat pahrtiku. Weenkahrschee saldati nu wehl waretu eet pee darba, bet ko lai eesahk ar ofizeereem? Spahnijai esot 557 generali un 142 admirali ween; ja nu no teem paturetu tik daudz, zik tagad wehl wajadsigs, tad wajadsetu atlaist kahdus 400 generalus un 130 admirałus. Bet waj tee ar labu ees? Waj tee nebuhs leelakee nemeera zehleji un waldibas pretineeki? —

Pahwestam esot sahzis peetruhkt naudas, tadehk ka katoltizigee sahkuschi skopi dot Pehtera graschus. Pahwestam wajagot ikgada kahdu 7 miljonu franku (1 franks apm. 1/5 rubła) preeksch basnizas waldibas isdewumeem; 3 miljoni esot no kahdas sinamas puses nodroschinati, pahrejeem 4 jaeenahkot no Pehtera grascheem. Senak sanahzis atliku likahm, bet pehdejòs gadòs salasotees tikko 2½ miljona. Ja tà eeschot tahlak, kad swehtais tehws eekluhschot leelàs naudas spailès. Tadehk winsch wairakkahrt greesees pee Wahzijas biskapeem ar luhgumu, lai gahdajot, ka Pehtera graschi wairojahs. —

Hollandijas jaunà kehnineene Wilhelmine 31. (19.) Augustà ussahkusi waldit, jo tani deenà wina bij sasneegusi 18 gadu wezumu un tà kluwusi pilngadiga. Pehz kehnina nahwes, lihdz tronamantineezes pilngadibai, waldija winas mahte. Hollandeeschi peekerotees sawai jaunajai, kreetni audsinatajai, brihnum skaistajai kehnineenei ar sirsnigu mihlestibu un zerot no winas leelas leetas. —

Turki panahkti atkal pee Armenu waijaschanas. Esot diwas sahdschas pawisam ispostitas un kahdi 300 zilweki nogalinati. Nokauto meesas atrastas breesmigi sakapatas un sagahnitas. —

No eekschsemehm.

Baltijas Pahrtikas Beedribahm. Daschas deenas atpakal es zaur laikraksteem pasinoju Baltijas pahrtikas beedribahm. Pastahwigahs Komisijas pahrtikas beedribu leetàs Peterburgà nolehmumu, ka, sahkot ar 10. Augustu sch. g. tiks issuhtits spezialists rewidet Baltijas pahrtikas beedribas, un luhdsu, lai beedribas, kuras tahdu kontroli sawai darbibai labpraht wehlahs, lai pasino Baltijas saweenoto Pahrtikas-Beedribu komitejai. Komitejai nupat ir peenahkuse sina no pastahwigahs kommisijas pahrtikas beedribu leetàs Peterburgà, ka neparedsetu kawekku dehł resiwija warehs eesahktees tikai ap 25. Aug. sch. g. Pirmà tiks rewideta Dundangas pahrtikas beedriba — Kursemê. Kahrtibu beedribahm schim brihscham newar wehl tadehł noteikt, ka daschas beedribas wehl naw komitejai peeteikuschahs, lai gan zirkulars schinî leetà wisahm beedribahm tika issuhtits jau Julija sahkumà. Ja tikai weenu waj diwus derigus aisrahdijumus un padomus zaur rewisiju beedriba mantotu, ari tad jau isdewumi (20 rbł.) buhtu atmaksati. Tadehł Baltijas saweenoto pahrtikas beedribu komiteja tura par sawu teeschu peenahkumu, usaizinat wisas pahrtikas beedribas Baltijà peedalitees jo dsihwi pee schihs rewisijas. Rewisoru wina zelojumà pawadihs J. Dreiberga kgs is Dundangas. Katrai beedribai zaur raksiu tiks pasinots pahris deenas eepreeksch, kad rewisors pee winas eeradisees.

G. Wulffs,
Bolderajas-Ustj-Dwinskas pahrtikas beedribas preekschneeks un Baltijas saweenoto pahrtikas beedribu komitejas rakstwedis.

Baltijas Pahrtikas Beedribahm. Pasteidsos pasinot, ka uz Baltijas saweenoto pahrtikas beedribu luhgumu Pastahwigà Kommisija pahrtikas beebribu leetàs Peterburgà ir ar meeru beedribahm rewisijas maksu pamasinat tahdà kahrtà, ka beedribas, kuras apgrosa prezes gadà ap 20 tuhkst. rubł., makśà tikai 10 rbł. rewisoram, bet tahs, kuru gada apgrosijums sneedsahs pahri par 20 tuhkst. rbł. gadà, makśà, kà bij sinots agrak, 20 rbł. Baltijas saweenoto pahrtikas beedribu komiteja zer, ka tagad pahrtikas beedribahm nebuhtu wairs nekahda dibinata eemesla atrautees no rewisijas, un sagaida, ka peeteikees wisà drihsumà ari tahs beedribas, kuras naw to wehl lihdz schim darijuschas. G. Wulffs.

No Peterburgas. Nerascha. Uz walsts eekscheeni nosuhtitais saimneezibas departementa direktors slepenpadomneeks Kabats sawahzis sinas, no kurahm redsams, ka nerascha ir pilniga Nischnij-Nowgorodas, Kasanas, Ufas, Samaras un Simbirskas gubernàs. Bet tà ka pee laika gahdats par palihdsibu, tad laudim pahrtikas netruhkschot un ari laukus wini wareschot apseht. Lihdzschim daschadas labibas esot sapirkts par 8 miljoneem rubku. Eekschleetu ministerim dota atkauja, aisleegt iswest no neraschas apgabaleem lopu ehdamo.

No Peterburgas. Generaladjutants grahfs Mitutins eezelts par generalfeldmarschalu to leelo nopelnu dehł, ko winsch eeguwis kà Keisara Aleksandra II. ustizigs lihdzstrahdneeks, ihpaschi buhdams ilgus gadus par kara-ministri.

Keisaru Majestetes lihdz ar Saweem Wisaugstakeem Behrneem Leelknaseenehm Olgu un Tatjanu pehz Maskawas swehtkeem aisbraukuschi uz Krimu.

Par Somijas generalgubernatoru un Somijas kara-eezirkna wirskomandantu eezelts, kà „Wald. Wehstn." sino, generalis Bobrikows, lihdzschim schtaba preekschneeks Peterburgas kara-eezirkni. Generalis Bobrikows ir drihz 60 gadus wezs un puschkots ar Baltà Ehrgka un Aleksandra Newska ordeneem. —

Widseme.

Widsemes mahzitaju sinode notureta Pernawà no 19. lihdz 23. Augustam.

Par Rigas polizejmeistaru eezelts bijuschais polizejas pristaws Maskawà, kolegiju padomneeks Gertiks.

No Zehsu apkaimes. Daschadas sinas. Tà ka sche brahku draudse galigi beigusehs, tad brahku draudses luhgschanas nami nodoti weetejo mahzitaju pahrwaldibà. Lihdz schim scheem luhgschanas nameem bij gluschi masa nosihme, jo deewwahrda turetaji bij weenigi zeema tehwi. Kad nu scheem nebij gandrihz nekahdas kontroles, tad nerets zeema tehws sawòs paschsazeretòs spredikòs, tahku aismaldijahs no garigahm leetahm. Zeresim, ka sem muhsu zeen. mahzitaju kungu pahrwaldibas scheem luhgschanu nameem radisees labaka nosihme. — Pehdejàs deenàs sche kahdam Rigas meesneekam, uz schejeenes tirgeem brauzot, starp Weismanu un Zehsu pilspagasta mahjahm usbrukuschi diwi, pehz aplaupità pascha isteikschanas, Zehsu meesneeki, un nolaupijuschi pahri par 200 rubł. naudas. Ismekleschana eesahkta. — Swehtdeen 9. Augustà sche nomira kahda meita, pee kam par nahwes zehloni bij asinu sagifteschana zaur apruhsejuschas naglas eedurschanos kahjà. Atkal peemehrs, ka neezigi eewainojumi naw wis katru reis par smeeklu turami. — Rudsischi, pagahjuscha gada wehlahs sehjas labad, dod deesgan maz biruma — 6—7 grandi. Wasareja kupla. Linu gan kreetnu nekur nawa, pirmee sehjumi pa leelakai daļai bij janopļauj seenà. Slapja laika dehł wehl daudz weetàs seens nepkauts. Tagad laiks peeturahs sauss un tà tad ari beidsamo seenu warehs eewahkt, lai nu gan druszin nowezojuschu, bet tak ne sapuwuschu, kà tas nereti Julija sahkumà notika. — Pehrnà gada asinssehrga, kà leekahs, buhs beigusehs, bet weetahm ir parahdijees tihfus. Arnolds.

No Leeseres. Basnizas swehtki. Swehtdeen 16. Augustà Leeseres draudse, kà „Balt. Wehstn." sino, swinejusi sawas basnizinas 100 gadu pastahwe-schanas swehtkus. No eekscheenes un ahreenes islabotà basnizina bijusi pahrpildita. Sprediki sazijis senakais Leeseres, tagadejais Laudonas mahzitajs Awota kgs. Weetejais mahzitajs Behrsina kgs sawahzis daschas sinas par Leeseres draudsi un basnizu un lizis tahs ihpaschà, ar basnizas bildi puschkotà grahmatinà nodrukat. Pehz Latweeschu un Wahzu deewkalposchanas bijis jauks, ar sirsnigahm runahm puschkots kopmeelasts, ko isrihkojis basnizas patrons, barons v. Schoulz-Ascheraden; uz meelastu bijuschi eeluhgti draudses leelgruntneeki, mahzitaji, skolotaji, skrihweri un konwenta delegati. Swehtki beiguschees ar garigu koncertu, ko sarihkojuschi brahki Jurjanu Andrejs un Pahwuls.

No Idus muischas (Mas-Salazes draudzê). Zik tschaklas kahjas muhsu ustizigajam mahju fargam, sunim, to peerahda schahds notikums: Kahds schejeenes saimneeks pagahjuschà nedelà brauzis uz Rigu un, wehledamees buht droschs pret usbrukumeem uz Peterburgas schosejas, panehmis lihdz sawu leelo, 4 gadus wezo ganu suni. Kad winsch Rigà pulksten 9 wakarà nolizees gulet, eebrauzamas weetas puisis israidijis suni uz eelu, domadams, ka tas ir pilsehtas suns. Par welti suns aiz wahrteem kauzis kahdas 20 lihdz 30 minutes un tad, redsedams, ka nelaisch eekschà, atstahjis Rigu, dodamees uz mahjahm. Kad otrà rihtà pulksten 6. Z. mahju saimneeze uszehluses, wina eeraudsijusi sawu Karawu ar issteeptu mehli pagalmà gulam. Winsch pa nakti nepilnàs 9 stundàs bija nosskrehjis no Rigas lihdz Idus pag. 140 werstis garu zeła gabalu, tà tad pa stundu kahdas 15½ werstis.

(D. Z.)

Kurseme.

Kursemes konsistorija apstiprinajusi par palihga mahzitajeem: Aleksandru Faure — Leepajas Wahzu draudzê; Feliksu Bertschy — Witebskas-Polozkas draudzê.

No Leepajas. „Praschenija" rakstitaji. Kà wisàs leelakàs pilsehtàs, kur atrodahs daschadas teesu eestahdes, ar laiku nometahs un eemitinahs ihsti daudz un daschadu kaktu apikatu, „praschenija" zepeju un wiswisadu „funkteneeku", tas jau wispahrigi sinams. Ari Leepaja schini sinà eenem ne pehdejo weetu starp zitahm Baltijas pilsehtahm, jo „praschenija" darinataju un slepeno „padoma deweju" sche teescham it eewehrojams daudzums. Wiswairak ar schahdu pelnas awotu sche nodarbojahs Israela dehli — manigee Iziki un Abrami. Dsihwokkus wini wismihlaki nonem sew „Seena tirgus" tuwumà, kur schenki un dsehreenu eestahdes atrodahs zits pee zita un kur eebraukuschee semneezini, sewischki Nihzeneeki un Ruzawneeki, mehdz wisbeeschaki grositees. Tà ka apkahrtejee semneeki loti labpraht mehdz prozesetees un, pilsehtà eebraukuschi, leelako daku tikai par „frazesehm" un „funktehm" mehdz runat un „apikatus" meklet, tad tuhlin jau schenki semneezineem peedahwajahs gluhnoschee „faragrafu" sinataji un „padoma deweji". Tahdà kahrtà rihkodamees, daschs manigs Mosus dehls eekrahjis no semneezinu rublischeem ihstu prahwu krahjumu, daschs uszehlis pat jo staltu namu. Eewehrojot schahdu tumschu goda wihru — kaktu un schenku apikatu — kaitigo darbibu, wehletees jawehlahs, kaut winu plaschajai rihzibai taptu no peenahzigas puses peegreesta arweenu jo nopeetna wehriba. Tagad ar ihstu patikschanu waram sinot, ka pee diweem schejeenes paschcem galwenajeem scha aroda pelnasdsinejeem tas pateesi nu notizis. Proti, schejeenes kaktu apikatu — Schihdu Abrama Lewinowitscha un Abrama Bernsteina darbiba bijusi peenehmusi pehdejà laikà tik neaprobeschotu plaschumu, ka ari schejeenes zeetokschna komandants generalis Lasarews dabujis ar to eepasihtees wairak, nekà paschi Abrami to warbuht buhtu wehlejuschees, jo komandanta kungs, kà schejeenes Kreewu awise raksta, dibinadamees uz to cespehju, kas winam zaur likumu dota rokà, nolehmis, ka abeem kaktu apikateem Leepaja jaatstahj uz wiseem laikeem. Tagad abi Abrami ir jau sen projam, jo 7 deenu ilgà laikà wineem wajadseja buht no Leepajas ahrà. Tà zaur zeetokschna komandanta teizamo rihzibu Leepajneeki, kà ari jo sewischki apkahrtejee semneeki, no diweem „kakteneekeem" un ir atswabinati uz wiseem laikeem. Kaut tikai nerastos wineem atkal kahdi pehznahzeji no jauna klaht!

— **Par Leepajas kara ostas komandantu** eezelts kontradmirals K. P. Nikonows.

— **Schejeenes pahrtikas tirgôs** pahrkuptschi jeb uspirzeji bija tik leelisti pasahkuschi rihkotees, ka taisni no semneekeem pahrtikas prezes gandrihz wairs nekad newareja dabut pirkt, bet weenigi no uspirzejeem, kuri zenas, protams, skruhweja weenumehr uz augschu. Publikas beeschahs suhdsibas par uspirzeju nekaunigo rihkoschanos sahka eewehrot ari polizeja, un daschas nedelas atpakal schejeenes polizejmeistara kungs isdewa pawehli, ka uspirzejeem preeksch pulksten 12 pusdeenà naw nemaz brihw rihkotees uz pahrtikas tirgeem; tikai pehz tam wini war atpirkt no semneekeem tahs prezes, kas lihdz pusdeenai naw wehl pahrdotas. Schahda pawehle nu breesmigi nepatihkama pahrkuptscheem, un pa wisadeem sahnu zeleem tee mehgina apeet tai apkahrt, pee kam daschreiz atgadahs it jozigi skati. Tà aispagahjuschà sestdeenà kahda nipra pahrkuptschene bija pahrgehrbusehs par Nihzeneezi un tad aiswilkusi sawus pretschu ratus — dizeles — uz tirgu, lai tad netrauzeti waretu tirgotees ar siwim un rahzeneem, gluschi tapat, kà Nihzeneezes mehdz darit: kad pilsehtà eebraukuschas, tad sirgus atstahj eebraukuwà, juhdsahs paschas ratòs un welk tos uz tirgu, kur tad atwestahs prezes pahrdod. Bet slikti isdewahs neihstai Nihzeneezei winas wiltiba: ziti drihz ween to pasina par pahrkuptscheni, uzsahdija winu polizejai, un nu tai wajadseja juhgtees atkal ratòs eekschà un ar wisu pilno wesumu braukt uz polizeju, kur preze pahrkuptschenei tapa atnemta un par notikumu sastahdits protokols. Tagad nu winu sagaida sods no meerateesneschа dehł polizejas noteikumu pahrkahpschanas.

— **Dsihwu putnu isweschana uz ahrsemehm** sahk zaur Leepajas ostu arweenu wairak attihstitees. Tà sestdeen 15. Augustà eenahza Leepajà pa dselzeku 3000 leels dsihwu sosu suhtijums no Eeksch-Kreewijas, kas wisas tapa salahdetas twaikoni „Perma" preeksch aissuhtischanas uz Angliju.

— **Slawenais schacha spehletajs M. Tschigorins**, 14. un 15. Augustà Leepajà weesodamees, spehleja pirmajà deenà ar 31 preteneeku uz reizu, pee kam winneja 25 partijas, paspehleja 3 un 3 palika blakus — remis. Otrà deenà spehle turpinajahs pret 29 preteneekeem, pee kam ar weenu preteneeku slawenais meistars spehleja uz nerdzeschanu jeb tà saukto „aklo partiju". Atkal Tschigorins nowinneja 25 partijas, starp tahm ari „aklo partiju", bet pasaudeja 4, kamehr blakus schoreis nepalika neweena. No schejeenes weiklais spehletajs aisbrauza taisni uz Peterburgu.

— **Aplaupischanas gadijumi** sahkuschi Leepajà atkal atkahrtotees. Tà pirmdeen 10. Augustà, ap pulksten 11 wakarà, 6 wihri usbrukuschi strahdneekam Andrejam Petrowam, kas no dselzeła stanzijas gahjis uz kara ostu, pagahjuschi to gar semi, peekawuschi un atnehmuschi sudraba kabatas pulksteni un naudas maku ar daschcem rubleem naudas, kà ari nogehrbuschi kamaschas no kahjahm un zepuri nonehmuschi. — Peektdeenas nakti, no 13. uz 14. Augustu, 4 laupitaji atkal usbrukuschi netahli no „Seemeła kapsehtas" kahdam podretschikam, kas no kara ostas gahjis uz pilsehtu un nolaupijuschi tam pulksteni, naudu, kà ari wisas drehbes, tikai krekla ween atstahdami, tà ka aplaupitajam wajadsejis pusplikam skreet atpakał uz mahjahm. Laupitaju pehdas palikuschas lihdzschim wehl nesadsihtas.

— **Slihkoni.** Schini wasarà Leepajà atkal ihsti daudz zilweku atraduschi galu zaur noslihkschanu — tik daudz, kà neweenà no pagahjuscheem gadeem. Winas nedelas numurà sinojam jau par diweem slihkoneem. Tagad jasino atkal par wairak slihkschanas gadijumeem. Peektdeen 14. Augustà diwi sehni, weens 10, otrs 12 gadu wezs, gahjuschi preekschpusdeenà ostà peldetees, bet labi peldet nemahzedami, tuhlin nogrimuschi. Drihsumà peesteiguschees glahbeji tomehr abus slihkonus pehz daschahm minutehm isswejoja un iswilka atkal malà. Jaunako no teem laimejahs wehl atdsihwinat, kamehr wezako, kas daschus azumirkłus dabuja ilgaki uhdeni gulet, nebija wairs eespehjams atdsihwinat. — Tani paschà deenà wakarà noslihka juhrà, wihreeschu brihwpeldetawà, kahds 17 gadus wezs muhrneeku mahzeklis. Ari schis bija par daudz tahli atgahjis no malas un tad, lahga nemahzedams peldet, nogrimis. — Sestdeen 15. Augustà, ap pulksten 8 wakarà, tapa kahda fabrikas rakstweschа kundze, netahli no gahses fabrikas, iswilkta is ostas. L.

No Greenwaldes. No uguns-grehka peemekleti. Scha mehnescha widû kahdà deenà nodega schejeenes K. mahju saimneekam wisas ehkas, pee kam nekas no dsihwahm un nedsihwahm mantahm netika isglahbts: sadeguschi lopi un lopu bariba, kà ari saimneezibas rihki un paschu eemihtneeku usturas weelas gan klehtìs, gan schkuhnòs. Schimbrihscham mahju saimneeks un nomneeki weenigi to sauz par sawu ihpaschumu, kas teem mugurà. Sneegt smagi peemekleteem palihdsibu usaizinaja ari 16. Augustà weetejais draudzes mahzitajs no kanzeles. Jawehlahs, kaut schis usaizinajums buhtu atradis dsirdoschas ausis, lihdzcetigas sirdis un dewigas rokas. Noschehlojami tikai, ka dahwanas nowest peemekleto dsihwes weetàs ir drusku neehtri; jo naw jau isweenam sinams, kur katris no teem dsihwo. No kam uguns zehlees, naw sinams. K.

No Bauskas. Ugunsgrehks. 12. Augustu nodega Bauskas pilsehtas tuwumà Pantscha saimneeka mahjàs wisas ehkas, isnemot klehti, kas no akmeneem buhweta sem dakstina jumta. No mantahm, kas ehkàs usglabajuschahs, nekas naw warets isglahbt. Ugunij par laupijumu krituschi daschi lopi, kas aiz kahda eemesla naw wehl bijuschi ganibàs israiditi. Uguns zehlusees zaur kahda masgadiga puikas wingroschanos pihposchanà, kursch sawu nodarbu ari, kà dsirdams, atsinis par watnigu. S.

No Saules pagasta. Sirgu sagli. Beidzamajà laikà beeschi ween pee mums atkahrtojahs sirgu sahdsibas, bez ka wainigos waretu peekert. Tà nesen atpakal tika kahdam schejeenes saimneekam no ganibas waj ne wisi sirgi nosagti. Par sahdsibu pasinoja polizejai, kurai isdewahs netik ween nahkt sagkeem uz pehdahm, bet tos ari satwert. Israhdijahs, ka tee bij Tschigani, kas usturejahs Bauskas pilsmuischas pagasta L. mahjàs. Saimneeks, kuram Tschiganu pectureschana jau wairak reises noleegta, tika lihdz ar saweem eemihtneekeem no polizejas kahrtibneeka apzeetinati. Sirgus atrada minetahs mahjas kuhti, kurà ari manigee Tschigani bij apslehpuschees. Zeresim, ka nu sirgu sahdsibas pee mums mitesees. K.

No Kursischeem. Krahpschana. Kursischu papasta saimneeks F. O., isdaudsinats kà leels suhdsibu wedejs, bija ari nesen kahdam ta pascha pa-

gasta saimneekam J. G. kahdu suhdsibas rakstu pagatawojis un dewis to parakstit, ko schis ari darijis. Turpretim wehlak israhdijahs, ka J. G. parakstijis newis suhdsibas-rakstu, bet parahdu sihmi us 510 rubkeem, kurâ apleezinajis, ka no F. O. scho summu aisnehmees. Tadehk ka J. G. schahdu parahdu negribeja samaksat, tad F. O. winu apsuhdseja pee meera-teesas, kura us J. G. aisrahdijumu, ka parahda raksts sawiltots, leetu nodewa prokuroram. Pehz pirmahs ismekleschanas zaur ismekleschanas teesnesi, leeta tika 23. Julijâ isspreesta no Leepajas apgabala teesas Kuldigâ un F. O. atsihts par wainigu pee parahdu raksta wiltoschanas un noteesats us 10 mehnescheem un 20 deenahm arestantu nodakâ. (T.)

No Talseem. Gada-tirgus. 17. un 18. Augustâ scheit noturcja tâ dehweto „leelo" Mahras tirgu. Schoreis to wareja ar pilnu teesibu saukt par sirgutirgu, jo sirgu skaits, kas bij sawests pahrdoschanai, sneedsahs tuhkstoschôs. Bet neluhkojotees us scho leelo iswehli, sirgu zenas bij brangi augstas, jo bes sawu 70—80 r. nekahdu labaku darba sirgu nebij cespehjams dabut. Kareeschu sirgu zenas sneedsahs pee 250—300 r. Duhschigakee darba sirgu rebineeki bij Schihdini un Tschigani; it ihpaschi tas sakams par pehdejeem, kas sawas „nahtna kehweles" ar weiklu mehli raudsija ismainit pret lauzineeku labakeem darba sirgeem. Ka teem ari isdewahs daschu labu semneeku „peeschmaukt" — tas pats par sewi saprotams, jo muhsu „kruhmu dehli" schajâ sinâ ir leelu leelee meistari. Bes sirgeem schajâ tirgû preeksch pahrdoschanas un pirkschanas gaudrihs nekas wairak nebij, ja atskaita nost pahris kretuku un seetu pahrdewejus, kahdu dreijmani un bundulneeku. No tam redsams, ka mahjruhpneeziba schajâ apgabalâ tikpat kâ ismiruse. Par ehdeenu un dsehreenu bodelehm jau naw wehrts ko minet, jo tahdas jau ir sastopamas ikkatrâ gada-tirgû. Pati pilsehtina bij pahrwehrtusees par ihstu tirgus plazi. Wairak eelâs bij sazeltas audeklu bodeles, kas man stipri ween atgahdinaja Rigas Seemas-swehtku tirgu us rahtuscha platscha. Labu teesu no schihm bodelehm eenehma konditoru raschojumi, ar kuru pahrdoschanu teem, kâ rahdijahs, ihsti labi weizahs. Wairak weetâs bij nostahjuschees Kreewu bilschu pahrdeweji un Latweeschu grahmatu weikalneeki. Tuwak eeluhkodamees scho grahmatu krahjumôs, mas ween pamaniju kahdu derigaku rakstu; leelum leelâ daka bij pasihstamâ „sehnalu literatura", kâ: „sapnu grahmatas", „mihlestibas wehstukneeki", „laupitaju stahsti" u. t. t. Ja, daudsi no muhsu grahmatu weikalneekeem prot sew par labu neisglihtotahs publikas garschu isleetot! Teescham buhtu laiks, pret scho nebuhschanu atrast kahdu noderigu lihdsekli, lai muhsu jauno paaudsi issargatu no kaitigeem raksteem. Kas man schai tirgû wehl duhrahs azîs, tee bij daudsee Schihdu „leijertastneeki" un „laimes sihmischu" pahrdeweji, kâ ari daschi ziti tahdi rebineeki. Sewischki pirmee ar sawahm „kastehm" taisija ellischkigu trokšni un darija aussim daudz pahrestibas. Bes tam eelu un zeku malâs sehdeja prahws skaits ubagu, gan garigas dseesmas dseedadami, gan wijoli tschihkstinadami. Teescham ta ir Deewa wahrda pulgoschana! Manu wehribu us sewim greesa it ihpaschi kahds kurlmehms ubags, kas ar swaninu schkindinaja un bes miteschanas isgruhda tahdas skanas, kas sazek zilwekâ nepatihkamas, pretigas juhtas. Waj gan wiseem scheem nelaimigajeem peenahzigahs eestahdes nepasneedz wajadsigo palihdsibu, tâ ka teem jadeedelê un jaapgruhtina publika? Beidsot wehl gribu aisrahdit us to, ka daudsi scha apgabala eedsihwotaji — zik schajâs diwâs tirgus deenâs wareja nowehrot — wehl mas ko pasihst wahrdu — sahtiba. Pahrleezinaschanahs labad eegahju schejeenes deesgan daudsajâs dsehreenu pahrdotawâs, un redseju, ka to plaschahs telpas preeksch apmekletajeem wehl daudz par masu. Schenkeri bij peenehmuschi 3—4 palihgus, bet ari scheem wiseem nebij eespehjams prasitaju pagehrejumus pehz alus un brandwihna ispildit. Wehlak dsirdeju, ka daschi schenki esot isdserti sausi. Ka scheit tika kreetni „witots", par to leezina ari kautini, kurus wareja beeschi redset gan schenkôs, gan us eelahm. Polizejai ar „kautneeku" aisschkuhteschanu us peenahzigo weetu kij darba pilnas rokas. Behdigi, teescham behdigi, ka schajos gaismas laikôs atrodahs wehl koti daudz zilweku, kas nespehj saprast, ka schuhpiba ir kaitiga neween winu weselibai, bet ari godam un naudas makam. Kas te nu ir wainigs pee „gruhtajeem laikeem?" —

Kahds tirdseneeks.

Par Piltenes apgabala prahwestu apstiprinats Rindes mahzitajs **W. Hugenbergers.**

No Galtenes. Uguns-grehks. Augusta mehnescha 17. deenâ ap paschu pusdeenas laiku iszehlahs schejeenes Auku mahjâs uguns-grehks. Tâ kâ wisas ehkas bija ar needru waj salmu juhteem un wisas weenâ kopâ, tad ari wisas tika jo drihsi no leesmahm aisnemtas, ka taut kahdu mantibu isglahbt nepawisam newareja, lai gan glahbeju wisâ ahtrumâ jo daudz nelaimes weetâ eeradahs. No mahjas eedsihwotajeem bija tikai mahjâs saimneeka wezâ mahte un gana sehns, wisi ziti padsihwojahs Talsôs „Mahras tirgû". Ari daschi lopi dabuja leesmâs galu. No ehkahm palika tikai rija, kas atrodahs attahlaku no zitahm un nebija sem wehja. Saimneeka wezâ mahte ir stipri ween apdedsinajusees, mehginadama sawu gowi is leesmahm glahbt, kas tai tomehr naw isdewees. Gruhti gan buhs isteikt, ko mahjas saimneeks un ziti juta, mahjâs pahrbraukdami eeraugot wisu to pelnu kopinâs, ko no rihta isbrauzot atstahja labâ kahrtibâ. Saimneeka dsimtai un weenai no deenestmeitahm ir tikai tahs drehbes palikuschas, kas bija tirgû mugurâ. Otrâ deenâ pehz nelaimes atgadijuma jaw peeminetais gana sehns, issautats atsinees, ka winsch uguni eelaidis pee kuhts salmôs, jo kahds turpat Aukôs strahdajoschs algadsis winu us tam skubinajis un sehrkozinus eedodot peedraudejis, ka, ja schahs deenas pusdeenas laikâ neisdarischot, tad winu pawakarê, kad buhschot atkal ganôs, nositischot. Janogaida, ko tahlaka ismekleschana zels gaismâ. Weens.

No Palangas. Leels uguns-grehks. 14. Augusta wakarâ muhs pahrsteidsa leels uguns breesmas. Eesahka kahdas tirgotawas schkuhnis degt. Breesmas eesahkumâ nelikahs leelas buht, tâ ka ugunsdsehsejeji zereja uguni weegli apturet. Bet drihs pazehlahs wehjsch, kas padarija leesmas jo bihstamas, tâ ka ugunsdsehsejeem neatlikahs nekas zits, kâ likt dsehschanai meeru un luhkot glahbt apkahrtejahs ehkas. Pa to starpu uguns bija sasneegusi petrolejas muzas un tapa tik bihstama, ka ari apkahrtejahs ehkas drihs ween stahweja leesmâs. 2 stundâs stahweja wesels kwartals leesmâs. Degoschee schkindeli tika jo tahli nesti un kur us jumta nokrita, tur eedegsahs. Bij jaluhds palihgâ Kretinu un Klaipedas ugunsdsehsejeji. Pirmee jo drihs eeradahs, kaut gan jau uguns bij pahrgahjusi pahr eelu, kur krogs stahweja leesmâs, no tureenes us progimnasijas schkuhni un malkas kaudsehm. Tikai kopigeem spehkeem un koti leeleem puhlineem isdewahs progimnasiju, kas wairakâs weetâs bega, glahbt. Ar to bija uguns postoscha wara aptureta. Ustraukums un waimanas bij pahrak leelas. Katrs zentahs sawu masuminu glahbt un klupdams un kleegdams skrehja un kehra ko waredams. Nodega 7 tirgotawas, pawisam 12 dsihwojamas ehkas, nepeeskaitot sahnehkas. Saudejums sneedsahs lihds 40 tuhkst. rubku. Mahjas wisas apdroschinatas, pa leelakai daļai 2. Kreewijas uguns apdroschinaschanas beedribâ. Pee mantu glahbschanas notikuschi ne masi saudejumi. Leetas salaustas un saplositas, pa daļai ari nosagtas. Sagki jo nadsigi rihkojuschees; tâ no krogus isglahbtee dsehreeni — wisi istukschoti; ari zitas mantas suduschas. Daudz zeetusi progimnasija, polizeja un zitas apkahrtejas mahjas. — Ugunsdsehsejeem bij daudz ko zeest zaur uhdens truhkumu. Klaipedas ugunsdsehsejeji atbrauza tikai pulksten 3 rihtâ, kad nebij wairs ko dsehst. (B. W.)

Meschu pahrdoschana.

Baltijas domenu walde issino, ka dehl 1898. gadâ pahrdodameem apakschâ mineteem krona meschem Kursemes gubernâ noturehs galigus torgus bes pahrfolischanas schahdâs weetâs:

1) 9. Septembri Kandawas muischas meschu, Kandawas walsts waldê.

2) 10. Septembri Matkules un Baldones muischas meschu Baldones walsts waldê.

3) 15. Septembri Slahtes muischas Dignajas un Wezmuischas meschu Wezmuischas walsts waldê un Wentspils meschu Wentspils polizejas waldê.

4) 16. Septembri Grobinas meschu Grobinas walsts waldê un Wirzawas meschu Jelgawas-Baukas aprinka polizejas waldê.

5) 17. Septembri Dignajas muischas meschu Saleneeku, un Piltenes meschu Piltenes walsts waldê.

6) 21. Septembri Sehlpils meschu Sehlpils, Nihzas meschu Nihzas, Tukuma un Peenawas meschus Slampes walsts waldês. Annas muischas meschu Jelgawas meschkunga muischâ. Sahlites un Kuldigas meschus Kuldigas polizejas waldê.

7) 23. Septembri Birschu muischas meschu Birschu mahzitaja, Ruzawas meschu Ruzawas, Skrundu meschu Skrundu, un Jelgawas meschu Gorases walsts waldês.

8) 29. Septembri Elkschnu muischas meschu Elkschnu, Saldus meschu Saldus, Klihwes muischas meschu Kalnzeema, un Dobeles meschu Dobeles walsts waldês.

9) 2. Oktobri Kursischu meschu Kursischu, Audumenas meschu Lihbagu, Behrses meschkunga meschu Behrses, Saukas meschu Saukas, un Baukas meschu Baukas walsts waldês.

10) 6. Oktobri Wez-Schwahrdes meschu Wez-Schwahrdes, Rendes meschu Rendes, Penkules un Snikeres meschu Behnes walsts waldês.

11) 7. Oktobri Taurkalna meschu Jaunjelgawas walsts waldê.

12) 8. Oktobri Engures meschu Engures meschkunga Birkôs, Turlawas Waltaiku meschu Turlawas, II, daku Taurkalna meschu Bahrbeles un Lapmescha, Baukawas un Osolmuischas meschus Wadakstas walsts waldê.

13) 12. Oktobri Sezes meschu Sezes, Alschwangas un Sesawas meschu Sesawas walsts waldês.

Pahrdoschanas noteikumus un tuwakas sinas par meschu leelumu un dahrgumu pasneedz wirsmineto meschu meschkungi.

No Jelgawas.

Deewakalposchanas Sw. Annas basnizâ no 26. Augusta lihds 2. Septembrim. Swehtdeen, 30. Augustâ: 1) Lauku draudsê deewkalp. pulkst. 9 no rihta; spred. mahz. Heintzs. 2) Pilsehtas draudsê deewgaldn. pulkst. 7 no rihta; deewkalp. pulkst. 2 pehz pusd.; spred. mahz. Reinhards. — Lauku draudsê ussaukti: Ansis Mikels Beinte ar Annu Puischel; Kristaps Bluhms ar Lihsi Ehk; mirušchi: Eda Pustschuik, 65 g. w.; Schenija Grante, 56 g. w.; Selma Emilija Pinzer, 6 m. 8 d. w.; Krischjahns Freimans, 76 g. w.; Lihse Bildat, 47 g. w.; Arnolds Schkeetinsch, 1 m. w.; Lihse Marija Bauman, 1 g. 2 m. w. — Pilsehtas draudsê ussaukti: Kristjahns Galsems ar Johanu Olgu Wilks, f. Wolf; Kristaps Bluhms ar Lihsi Ehk; mirušchi: Arwids Danenbergs, 10 m. w.; Johans Wilhelms Jakobsons, 4 m. w.; Karlis Julins Lehnerts, 11 m. w.; Jeannots Bortinsch, 2 m. w.; Maksis Alberts Müllers, 9 m. w.; Gotlibe Alma Maurin, 10 m. w.; Rudolfs Kahrklinsch, 7 m. w.

Is Jelgawas kolonijas. Schejeeneeschus isgahjuscho nedek pahrsteidsa wehsts, ka taisni ap scho widu wilkschot dselszeļa lihniju. Sahkumâ tahdai wehstij bija mas tizetaju, bet otru, treschu deenu pateesi redsejam mehrneekus un strahdneekus, kas nosprauda nodomatâ Maskawas-Wentspils dselszeļa gabalu no Jelgawas us Tukumu. Minetâ dselszeļa lihnija tuwu pee wafku drahnu fabrikas atschkirahs no Jelgawas-Moscheiku dselszeļa lihnijas, eet tad pa dascheem Jelgawas fakmu dahrseem un plawahm un netahlu no kurlmehmo skolas pahreet par Jehkaba kanali un Rehtina dambi. Cegarenisku gar Jelgawas-Grihwas schoseju eedama, lihnija treschajâ wersê tai pahreet pahri un tad wehl tahlak daschu mahjinu aiskerdama pahreet par Swehtes upi pee Meesites pagasta Bemberu mahjahm, no kureenes ta pa Krona-Wirzawas meschem iseet us Lihw-Behrsi, kur, kâ dsird, buhschot stanzija. Jelgawas kolonisteem schi dselszeļa lihnija preeksch dascheem buhs par koti leelu trauzejumu, jo dascheem ta eet taisni eegarenisku pahri par masajeem, tikai 6 puhra-weetas leelajeem gruntsgabaleem, pee tam wehl aiskerdama wairak mahjinas, kas wisas protams buhs janoahrda. Gan sinams masee semturi par to dabuhs atlihdsibu, bet waj atlihdsiba buhs taisni tik leela, zik semtureem war skahdes zeltees, tas ir zits jautajums. Ja eewehrojam tikai to, ka schejeenes semturu semes gabali ir tikai 6 puhra-weetas leeli un leelakai daļai no teem ir tikai pa 1 gabalam ween, tad katris sapratihs, zik leelai te wajaga buht semes wehrtibai, jo tahdam semes gabalinam ir ne reti jaustur dsimtas, kam wairak galwu nekâ semes gabalam puhra-weetu. Un ja nu tahdam semes gabalinam eet pahri 15 asis plata lihnija, tad protams tahds semturitis ir us wiseem laikeem kâ putninsch istrauzets no sawa ligsdina. Bet lai nu kâ, daschi nu gan sawâ dsihwê tiks istrauzeti, bet wisam schim apgabalam zaur to atkal war atausi labaka dsihwe, bet tikai tad, ja sche Grihwas schosejas tuwumâ teek eetaisita peestahtne. Zaur to schini widû ar laiku waretu rastees rosigaka dsihwe, jo te neween atrastos daudz pasascheeru, bet ari daudz prezes tiktu ustiktas un nonemtas. Jo kursch tad gribehs to zeku no tejeenes lihdz Jelgawu, kas isnahk 5—6 werstis garsch, mehrot, ja tepat warehs eetikt wagonôs. Lauschu paschâ kolonijâ ir apmehram 3000 un apgabals ir ihsti beeschi apdsihwots. Turklaht ja teitan eerihko peestahtni, tad jadomâ, ka aisi Dobeles wahrteem war drihs zeltees ari fabrikas, tapehz ka gruntsgabali te ir preeksch tam koti lehti un ari strahdneeki te buhtu lehtaki dabonami, jo schini apgabalâ ir dsihwokli wehl us pusi lehtaki nekâ Jelgawâ. Bes tam te ari uhdens zelsch naw tahlu nost, jo pa Swehtes upi lihdz Grihwas tiltam war itin ehrti peenahkt leellaiwas, kas war peewest materialu ari pa uhdens zeku. Ari semes zelsch te ir koti labs un peenahk no labeem apwideem. To wisu eewehrojot, jasaka, ka te, lai gan netahlu no Jelgawas, tomehr deretu eetaisit peestahtni, kas buhtu par leelu labumu tejeeneeschem un apkahrtejeem laukpagasteem. ω

Pahrtikas tirgus tagad atkal nem zitadu wirseenu. Dahrgahs labibas weetâ tagad redsam uswedot lehtaku un labaku. Tâ kweeschi, kas labu laiku nebija tirgû redseti, tagad jau sahk parahditees un maksâ tikai 2 rubli 50 kap. lihdz 2 rubli 70 kap., rudsi 2 rubli lihdz 2 rubli 20 kap., meeschi 2 rubli 20 kap. lihdz 2 rubli 40 kap., ausas ap 1 rbl. 50 kap. mehrâ. Ausas tagad ir reti smagas, ap 80 mahrzinas mehrs, kamehr isgahjuschâ gadâ tahs swehra tikai 40 lihdz 50 mahrzinas. Peens un kreims pa wezam. Sweests ap 30 kap. mahrzinâ. Gaļa, swaiga, wehrscha 11—14 kap., aitas 10—12 kap., zuhkas 13—15 kap., schahweta 20—22 kap. mahrzinâ. Leellopu zenas koti zeetas, tas pats bija sakams ari par aitahm, bet pehdejahm no isgahjuschahs nedeļas zena paleek jo deenas peelaidigaka. Ahboleem tirgus laiks jaw sahzees, bet tirgus uswedumi wehl arweenu tikai neezigi, zena zeeta. Jo labi ir atkal isdewees ogu tirgus, kur mescha bruhkleni ogas tagad teek uswestas tik leelâ wairumâ kâ reti kad — tapehz tahs ari protams naw wisai dahrgas. Gurku schogad ir koti mas; zena par teem ir 40—60 kap. simtâ. Sehnes schogad, kâ rahdahs, gan koti mas atrodamas; kapehz tahs gan zitadi tik mas buhtu tirgû atrodamas. Seens schimbrihscham maksâ ap 4 rubli birkawâ; ahbolinsch ap 3 rubli 50 kap., bet ihsteni labs ahbolinsch tikai reti teek uswests. Schogad pirzejeem pee seena pirkschanas ir koti jausmanahs, ka nedabon no uhdens appludinatahm plawahm seenu, kas lopeem koti neweseliga bariba. Daschi no pahrdewejeem mehdz flihkscho sahli jaukt kopâ ar labu seenu, kas protams ir tikai pirzeju mahnischana un tamdehl peeskaitama pee krahpschanas. Buhtu koti derigi, kad ari lopu ehdamo tirgû ismekletu, tapat kâ zitas prezes, un kas flikts, to neatwehletu tirgû pahrdot, jo wiswairs tikai zaur fliktu baribu rodahs pee lopeem sehrgas. Salmi schimbrihscham maz teek uswesti un daschu deen teek wehl labaki famaksati nekâ seens. Kartupeli, sarkanee, maksâ ap 80 un baltee ap 90—100 kap. puhrâ. Malkas maz teek uswests; zena par to zeeta, bet tirgoschanahs ar to klusa. — Darba strahdneeku algas naw peelaidigas. ω

Sahdsibas. Pirmdeen 17. Augustâ, preekschpusdeenâ, kahda jauna meita, 16 gadus wezâ un pee Baukas peederigâ K. R., bija isdarijusi sahdsibu Swehtes eelâ № 40, Keidanas semneezes K. J. dsihwokli par to laiku, kamehr ta no dsihwokla aisgahjuse projam. Sagle bija eegahjuse istabâ un atwilkdama neaisslehgto kumodi, no tureenes isnehmuse papihri eetihtus 46 rublus. Eemihtneeze, mahjâs pahrnahkdama, nejaušchi pamanijusi sagli no istabas isnahkot un tuhlit ar zitu palihdsibu ta tikuse nowesta us polizeju, kur isdarita kratischana un minetâ nauda atrasta. Tad wehl pee tahs atrastas wairak atklehgas, kas ari bijuschas nosagtas minetâ nama apkopejam. Tagad meita apzeetinata un gaida pelnito sodu. — Naktî no 16. us 17. Augustu Wadakses semneeks Frizis W., kas dsihwo Walles eelâ № 20, labâ duhschâ buhdams, nomaldijees no zeļa un aisgahjis pâ Annas wahrteem lihdz Webera fabrikai un tur tikai pamanijis, ka atronahs us nepareisa zeļa; kabatâ kerdams, tas ari pamana, ka issagts wina kabatas pulkstens ar kehdi, wehrtibâ 20 rublus. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijis, krihtot us kahdu wina pawaditaju, kas nemts ismekleschanâ. — Zetortdeen 20. Augustâ deenas laikâ isdarita sahdsiba Kangihseru eelâ T. namâ, eepretim sirgu tirgum, pa to laiku, kamehr apsagtee, 3 jauni puischi, strahdajuschi wafku drahnu fabrikâ. Saglis ar pakaltaistu atklehgu atmuhkejis istabas durwis, kurâ wisi 3 dsihwojuschi un tad is kumodes isnehmis 45 rublus naudas, rewolweri, pahris speeku un wairak selta gredsenu, par ko skahde esot lihdz 80 rublu. Mentschigais saglis ari apgreesis wisahm istabâ pee seenas pakahrtahm drehbehm kabatas, pehz naudas mekledams, bet tâ ka tahs tur nebijis, tad tam peetizis ar augschâ peeminetahm leetahm. Domâ, ka saglis buhs bijis labs nama un istabas pasneejs. — Peektdeen 21. Augustâ ap nowakarehm Dobeles eelâ K. namâ kahdai nabaga atraitnei, kamehr wina drusziņ aisgahjuse projam, atmuhkets skapis un issagti 3 rubli, kas tai bijuschi eegahdati preeksch pahrtikas. Domâ, ka sahdsibu isdarijis kahds nama eemihtneeks. — Naktî no 19. us 20. Augustu isdarita sahdsiba Dobelê, kur seltkalejam K. atmuhketa bode un issagtas daschadas selta un sudraba leetas, wehrtibâ par 120 rubkeem. Otram tirgotajam B. tapat atmuhketa materialpretschu bode un tur issagtas prezes wehrtibâ par 100 rubkeem. Treschajam tirgotajam ari mehginats atmuhket bodi, bet tas sagkeem naw isdewees stipro atklehgu dehl. Sahdsiba tikuse peemeldeta schejeenes polizejâ. —,—

Nahwe zaur kriteenu. Treschdeen 19. Augustâ pulksten 6 wakarâ muhrneeks J. K. strahdadams Swehtes eelâ pee kahda nama us jumta, tik nelaimigi no ta nokrita us eelas akmeneem, ka koti wahrigi pahrsita galwu. No tureenes tas drihsumâ tika nonest us diakonifu namu, kur tam tika sneegta palihdsiba. Bet leelas sahpes zeesdams tas otrâ deenâ islaidis garu, atstahdams atraitni ar diweem nepeeaugušcheem behrneem. —r—

Wisjaunakahs sinas.

Kreewu telegr.-agentura.

Sewastopolê, 22. Augustâ. Wakar pulkst. 10 no rihta Keisara brauzeens peetureja pee Keisara peestahtnes, kur general-adjutants grahfs Muffin-Puschkins un admirals Tirtows, daschadu reforu preekschneeku preekschgalâ, bija atnahkuschi. Pehz apsweizinaschanas no goda wakts pušes pee peestahtnes laipas sapulzetahm personahm bija ta laime, stahditees preekschâ Keisara Majestetehm, un pehz tam Winu Majestetes Keisars un Keisareene Aleksandra Feodorowna dewahs us jachtu „Standard".

Sewastopolê, 22. Augustâ. Wakar wakarâ notika illuminazija. Wiss deenwidpuses juhras lihzis mirdseja leesmu juhrâ un rahdija krahschnu skatu. „Standarda" preekschâ us plosteem daschadi orkestri un Italeeschu operas koris dewa koncertu. — Pulksten 7 wakarâ Keisariskâ Augstiba Leelkuņas Aleksejs Aleksandrowitschs aisbrauza us Peterburgu.

Parisê, 5. Sept. (24. Aug.). („Düna-Ztgas" spezialtelegramma.) Ministru padome nolehma, teesas pahrskatischanahs dehl likt no jauna ismeklet Dreifusa leetu. Kara-ministris Kawanaks, kas stingri pretojahs, us tam atteizahs no amata.

Hanowerê, 4. Sept. (23. Aug.). Pehz kahda deewkalpojuma pee Waterlo peeminekļa keisars Wilhelms sazija runu, aisrahdidams, ka kara-spehks stahwot us wehsturigas weetas, kas atgahdinot Anglu-Wahzu kara sabeedribu pee Waterlo. Keisars peemineja — atteezotees us Omdurmanas eenemschanu — ka Angli Afrikâ uswarejuschi daudz stipraku eenaidneeku un usaizinaja ussaukt augstas laimes Anglijas kehnineenei.

Kairâ, 4. Sept. (23. Aug.). Generalis Kitscheners sino pa telegrafu: Derwischi pehdejo nakti netrauzeja Anglu-Egipteeschu kara-spehku, bet sihwi usbruka tam 4. Septembra rihtâ. Pehz weenas stundas zihnas derwischus atsita atpakaļ, pehz tam Kitscheners pawehleja usbrukt Omdurmanai. Derwischi no jauna usbruka Kitschenera labajam spahrnam, bet tika ar leeleem saudejumeem atsisti atpakaļ, pehz kam Kalifa armija sahka sajukusi behgt. Kitscheners eenehma Omdurmanu. Kalifs behga, dsenats no Anglu kawalerijas.

Kugneeziba.

Sinas par Latweeschu kugeem. Elvira, kapt. Liesbergs, 12. Aug. isgahjis no Wentspils us Stolpmindi. Janow, kapt. Ehrmans, 10. Aug. posts no Douglas us Garstonu, no kureenes ees us Taviru. Alma, kapt. Sielemans, 11. Aug. atstahjis Arkangelsku, us Portsmouthu eedams. (Leepajneeks) Berthold, kapt. Zihruls, no Leepajas iseedams, 11. Aug. nonahzis Grangemouthâ. Jupiter, kapt. Krautmans, 10. Aug. atstahjis Schieldsu, us Rigu nahkdams. Kopenhagenai gahjuschi garam 10. Augustâ Baltija, kapt. Baumans, 1. Aug. no Rigas us Burntislandi iseedams, John Ann, kapt. Erhards, no 20. Jul. zelâ no Peterburgas us Angliju. Seedonis, kapt. Martinsch, no Caenes iseedams, 9. Aug. nonahzis Dieppê un eenem lahdinu us Rigu. Irbla, kapt. Reinwalds, 25. Jun. Midlesbro atstahdams, 5. Aug. sasneedsis Arkangelsku, kur eenem lahdinu us Marseili. Lina, kapt. Breedis, no Rigas braukdams, 12. Aug. sasneedsis Grimsby. Johannes, kapt. Sirnis, 12. Aug. isgahjis no Charlestownas us Rigu. Emma, kapt. Martinkalns, no 12. Aug. zelâ no Antwerpenes us Rigu, sabojajis spili un peesehgelejis Blissingenu, islaboschanas noluhkâ. Silvia, kapt. Kalninsch, no Swaneses braukdams, 13. Aug. eegahjis Leepajâ. Meerents, kapt. Meerents, 18. Jul. Rigu atstahdams, 13. Aug. eegahjis Newhawenâ. Anna Victoria, kapt. Behrsinsch, no Wiburgas iseedams, 13. Aug. nonahzis Poolê. Anna Ottilie, kapt. Grinbergs, 13. Aug. atstahjis Methili, us Rigu mahkdams. Aurora, kapt. Matusals, 13. Aug. posts no Midlesbro us Trangesandu. Sibens, kapt. Ansons, no 5. Aug. atrodas zelâ no Calmaras us Littehamptonu. Gustav Fridrich, kapt. Kulms, no Peterburgas braukdams, 11. Aug. sasneedsis Kopenhagenu. Latawa, kapt. Osolinsch, 8. Jul. Apalachicolu, Floridâ, atstahdams, 14. Aug. nonahzis Hamburgâ. Fuchs, kapt. Martinsons, 15. Jul. no Narwas isbraukdams, 14. Aug. sasneedsis Grangemouthu. Emma, kapt. Augusts, 17. Aug. isgahjis ar sinju lahdinu no Gawrilowas, Baltâ juhrâ, us Peterburgu. Salme, kapt. Sandstrems, no 27. Maija atrodas zelâ no Lagunas de Terminos, Amerikâ, us Rotterdamu. Hans, kapt. Tenisons, 18. Aug. isgahjis no Karalautscheem us Marlair. Pittan, kapt. Lauters, 15. Aug. posts no Grimsby us Rigu. Lilly, kapt. Leelmeschs, 13. Aug. atstahjis Arkangelsku, us Londonu eedams. Neptun, kapt. Buschs, 13. Aug. dewees zelâ no Alloa us Peterburgu. (B. W.)

Tirgus sinas.

Rigâ, 22. Augustâ. Labibas tirgû wehl arweenu klusums; apgrosijumi koti masi. Kweeschi, Kreewu, 125—128 mahrz. smagi, maksâ 85—92 kap. pudâ, Kursemes kweeschi 75—85 kap. Rudsi, Kreewu, us 120 mahrz. pamata, maksâ 71—74 kap. pudâ, Kursemes rudsi 68—70 kap. pudâ. Ausas, gaischahs, labahs sugas maksâ lihdz 80 kap. pudâ, schahwetas ausas 62—64 kap. pudâ. Meeschi, Kreewu, maksâ 60—65 kap. pudâ. Linsehklas, stepju sehklas, us 87½ proz. pamata, maksâ 122—125 kap. pudâ, brahka sehklas 110—112 kap. Kanepes maksâ 113—115 kap. pudâ.

Leepajâ, 24. Augustâ. Rudsi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, maksâ 76½—77½ kap. pudâ; Kursemes un Leischu jaunee rudsi 74 kap. pudâ. Ausas, skatotees pehz labuma un sugas, 62½—80 kap. pudâ, koti labas Kursemes ausas 78—80 kap. pudâ. Meeschi 62—70 kap. pudâ. Linsehklas, stepju sehklas 122—123 kap. Sirni 70—82 kap. pudâ. Kweeschi, Kreewu, 80—95 kap. pudâ. Klijas 51—59 kap. pudâ.

Wehstules un atbildes.

K. J. K—â. Tahdi dsejoli kâ Juhsejee muhsu „Baspahrnê" nekad weetu neatradihs. — **B. T—â.** Tahds sinojums neeet. — **K. E—wâ.** „Leetas labâ" spehs plaschaku publiku mas intrefet; otrâ sinojumâ par sinamahs beedribas panahkumeem Juhs spreeschat pahrak skarbi. — **M. K.** Sinojumu par drehbneekeem newaram leetot. Sihmejotees us eewadrakstu mums japaleek pee sawa agrakâ spreeduma. — **Kahdam jauneklim — K—wâ.** Pee Juhsu sinojuma no sawas pušes waram tikai peebilst, ka Juhs weltigi tahlo zeku staigajuschi; labak buhtu kahdu derigu grahmatu palasijuschees, nekâ tahdas sapulzes usmeklejuschi, kur pehz muhsu domahm neka laba newar mahzitees. Ja Juhs muhsu laikrakstu usmanigi lasisseet, tad Juhs paschi wareseet nowehrot, kahdâ garâ Jums jarakstâ, ja gribat, lai Juhsu rakstus isleetotum. — **P. M. G—ê.** Sinojums par jubileju par daudz nosebojees. Zitus turpmak isleetosim. — **G. W. J—â.** Sinojums par pagasta wezako ar 2 balsim mums neder; tahdos gadijumos jagreeschahs pee peenahzigahs waldibas eestahdes, ne pee laikraksteem. Ari par wiseem mahneem naw eespehjams sinot. —

Isdewejs un atbildigais redaktors: **Dr. A. Bielenstein.**
Redaktors: **J. Weissmanis.**

Дозволено цензурою. Рига, 24-го Августа 1898 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Otrs skolotajs

wajadsigs Wirgas (Preekules pagastâ, Grobinas apr.) **weenklasigai tautas apgaismoschanas Ministerijas skolai.**

Kandidatu kungi (neprezejuschees) top luhgti eerastees ar wajadsigeem dokumenteem **1. septembri sch. g., pulksten 10 no rihta** pee weetneeku pulka Preekules pagasta namâ dehl nolihgschanas.

Preekulê, 8. augustâ 1898. g.
Pag. wez.: E. Guhsche.
Skrihweris: Dambergis.

Dr. Klem. Ljuria,
Rigâ, Grehzneeku eelâ № 11, 2 tr.
Peenem **wenerifkâs, dsimuma** un **ahdas slimibâs** ik deenas, no pulksten **9—1** un **5—8.**

Kuldigâ.
Dsihwokla pahrmaina.
No **12. augusta** sahkot dsihwoju **Leepajas eelâ son Fock namâ,** pretim Litscha namam.
Makfs Almann,
prakt. ahrsts.

Jelgawâ.
Peenemu azu, aufu
un
deguna slimos
no **1. septembra sahkot.**
Dr. med. Barons von der Osten-Sacken
Katolu eelâ № 26.
Runas stundas:
no 1/2 9—10 preekschpusdeenâ,
no 4—5 pehzpusdeenâ.

Aiszeloju uf ahrsemem.
Dr. Ed. Londenbergs,
Dobelê.

Musikas stundas
pasneedf **Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 42.**
J. Waldmanis.
Turpat pahrdodami **daschi leetoti instrumenti.**

Dsihwoju tagad
Katrinas eelâ № 10, eeejeja zaur sehtu.
Deenastkaudis war dabut weetas.
G. Selck.

Muischu
pahrdod Witebskas gubernâ, 35 werstes no aprinka pilsehtas Polozkas un 25 werstes no Dwinskas-Witebskas dselszela stanzijas „Gorani". Leelums 2330 deset., to starpâ 155 deset. aramas semes, apmehram 250 def. plawas, apm. 210 deset. ciars, 90 deset. purwa un plawas un jauns preedes meschs ap 1625 deset. Zena 55 tuhkst. rublu, parahds 32 tuhkst. rublu. Pahrdod ari pa daldam. Tuwakas sinas pasneedf **F. Puls,** Dwinskâ, Karawannaja eelâ.

Twaika sahgu dsirnawâs un galdneeku buhwju leetu darbnizâ
A. Windelbandt
Rigâ — Saku salâ № 4/6,
war **kreetni buhwes galdneeki** pastahwigu darbu dabut. Turpat teek mekleti pret loti labu algu
diwi buhwes galdneeki,
kuri prot uf maschinam strahdat.

Zeen. publika teek usmaniga darita, ka parcisâs **hilses (tschanlites)**
Царскія безъ клея
ir tikai ar glihtu walsts-ehrgli
no
A. N.
Bogdanowa
tabakas fabr. noliktawas
Jelgawâ, Katolu eelâ № 12,
I. sorte ar munstiki, II. sorte bes munstika.
Turpat ari tagad atrodahs weenigâ leelnoliktawa no daudsreis godalgotâs I. Rigas
mekaniskas hilsu fabrikas
A. Jaunsem.

Eezeenitahs hilses **Mercur** un **Gloria** (dabiskas, ne-ellotas) arweenu peeteekoschâ daudsumâ uf lehgera.

Пушки (jauni, prahwi, ihsti) **10** gab. **6** k un **Baröskija** 10 gab. 3 kap. Wisas prezes atkalpahrdeweju kgeem par wissemaka jam zenam.

Muischa,
350 desetinu leela,
pilnigâ kahrtibâ, pahrdodama waj isrentejama **Kaunas gubernâ.** Muischu war waj wisu kopâ nemt waj gabalôs, un proti: folwerkis 200 def. un trihs mahjas, katra pa 50 desetinu.

Adrese: мѣст. Таурогенъ, Ковенской губ., имѣніе ЛОМЕ. Г. Шульцъ.

Rigas Jaunekłu beedribas
seeweeschu aroda skola.

Preeksch sekoscham mahzibam, kà: **weschas peegreeschanas** un **schuhschanas, israkstischanas, mahkslas darbeem, schuhschanas, grahmatu weschanas, wahrischanas, masgaschanas,** preeksch **masu behrnu skolotajam** un **audsinatajam** pehz **Fröbela sistemas** peeteikschanâs nem pretim no **28. augusta** ikdeenas no pulksten **10—1** skolas telpâs, **Antonijas eelâ № 3 a, Rigâ, 3. stahwâ.**

Preeksch **sagatawoschanas skolas** war **peeteiktees** no 17. augusta sahkot, starp **10 un 2** turpat.

Skolas walde.

Jelgawas diakonisu nama preekschneeziba
dara zaur scho sinamu, ka **25. augustâ** atwehrs
azu kliniku
sem **Dr. med. barona von der Osten-Sacken** wadibas. No 1. septembra sahkot **peenems wisus azu slimneekus,** kas eestahdi apmeklê, **pirmdeenâs, treschdeenâs** un **peektdeenâs** no **pulksten 1/2 11 lihds 1/2 1 am.**

Lai neweens nekawejas,
gribedams kur zitur pirkt **schujmaschinu,** **eepreeksch tikai apskatit** muhsu augstrozigâs
Original „Wiktorija" schujmaschinas
Original „Wiktorija" maschinas
strahdâ par **20%** **weeglak, ahtrak un bes trokschna,** kà kura zita, pehz Singera, waj lihdsigâm sistemam pagatawota maschina. We nkahrschs, isturigakais mekanisms, tà ka gandrihs nekad naw ajadsiga islabot.
H. Mundlos & Co., Magdeburgâ.
Weenigâ pahrdotawa Baltijâ
pee
M. Ruttakas, Rigâ,
Wehweru eelâ № 20.

Tirgoschanâs nams.
Telefons № 814.
Karl Saar.
Telegramu adrese: **Saar — Rigâ.**
Agentura un komisija,
Rigâ, Kungu eelâ Nr. 26, I,
peedahwâ **no krahjuma par fabriku zenam:**

Rigas Birschas bankâ. **Rigas Birschas bankâ.**

Kengeraga
spitschkas
spitschku fabrikas „СВѢТЪ",
daschadu fabriku.
tabaku, zigarus u. papirosu hilses
Medwediza **Saratowâ**
E. J. Boreła firmas miltus,
Wehstulu papiri, kuwerus, schkehres, naschus, karotes, knopes, adatas, kemes, ahdu prezes un krawates,
galanteriju, spehsuleetu, modes un sihskas prezes.
Materijas un ahdas zimdi, sekes un labsekes preeksch seeweescheem un wihreescheem, wilnas un kokwilnas lentes, leetus un saules fargus, pletejamos un fantasijas kreklus, preekschautus u. t. t.

Tekoschs rehkins (Giro-Conto) **Tekoschs rehkins (Giro-Conto)**

Tad wehl:
konfektes, bonbongas, daschadas analina krahsas, lakas, polituras, daschadus kimiskus preparatus, etika esenzi, sehra skabbi u. t. t.

Karl Saar, Rigâ.

Skolâ war dabut ari korteli. **Skolâ war dabut ari korteli.**

Pehz kursa pabeigschanas **Hirscha akademijâ Berlinê** atweru teitan ar Wina Ekselenzes Kursemes gubernatora kunga atlauju Leelajâ eelâ № 1 **seeweeschu**
peegreeschanas un schuhschan. skolu
preeksch dahmu un behrnu drehbem un weschas.

Mahzits teek pehz slaweni pasihstamahs un lehti eegaumejamas pahrlabotahs **Hirscha metodes** (trijstuhru sistemas). **Sagreeschanas teorija** un **schuhschana** teek ihsakâ laikâ **kreetni eemahzitas** un eemantotahs sinibas war **tuhlit praktiski isleetat.** Mahzibas apker **Parises, Wihnes** un **Berlines modes.**

Peemeldeschanas teek ikdeenas nemtas pretim.

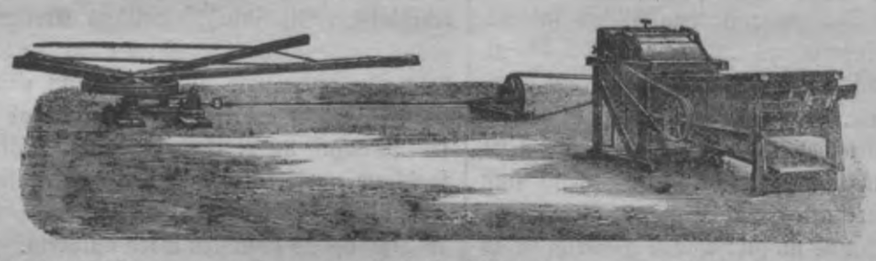
Preekschneeze **S. A. Franzkiewicz.**

Manâ no waldibas apstiprinatâ
peegreeschanas skolâ

isglihtoju dahmas un jaunekles ihsâ laikâ **uf galwoschanu** par **schuwejam** un **peegreesejam.** Peenemu ari **mahzekles** bes kaut kahdam schuhschanas preekschsinibam uf **3 mehneschu laika.** Mahziba teek pasneegta pehz **Hirscha metodes** (trijstuhru sistemas), kas wairak reises **Berlinê** un **Dresdenê godalgota ar selta medaleem.** Pehz **pabeigtam mahzibam isdomu diplomus.**

Peeteikschanâs pee preekschneezes **J. Kronberg, Leepajâ,** uf Annas tirgu, Glasera namâ (Tirgus eelâ 21).

Ed. Zehder's — Rigâ.
Laukfaimneezibas maschinu un semkopibas rihku lehgeris
Karla eelâ № 11, pretim Tukuma-Jelgawas dselszela stanzijai,
eewehlê kà
agrakàs Rigas beedribas Felser & Co. dselssleetawas un maschinu fabrikas raschojumu weenigais pahrdewejs



kulamahs maschinas ar **rokas** un **gehpela dsenamo,** preeksch 2, 4, 6, 8 un wairak sirgeem, ar pee tam peederigo **gehpeli.** — Wisas maschinas no **jaunakàs** un **labakàs konstrukzijas** un if **ismekletà wislabakà materiala.**

Wifs sem galwoschanas.

Tahlak: **wifadu sortu arkli, sehklas-aparaji, ezeschas, sehjmaschinas, seena grahbekli, labibas wehtijamàs maschinas, ekseln maschinas** u. t. t. **Superfosfats, Toma milti, kaulu milti** u. t. t.

Lokomobiles un twaika kulmaschinas
if **Anglu** fabrikas **Richard Garret & Sons** no 3, 4, 6, 8 un 10 sirgu spehka.
Wehstuln adrese: Ed. Zehder — Rigâ.

Jelgawas Latweeschu Beedriba.
Swehtdeen, 30. augustâ 1898. g.
Parastee
30. augusta swehtki.
Programa:
I.
Instrumentals un wokals konzerts
Beedribas dahrsâ.
Dseedàs
Jelgawas Latw. Beedribas jaukts koris
J. Waldmana kunga wadibâ.
Konzertès Waldmana orkestrs.
Ceenas maksa (eerehkinot labdaribas nodokli): 30 kap. no personas.
Sahkums pulksten 3 pehz pusdeenas.
II.
Teatris.
Jelgawas Wahzu Amatneezibas Beedribas sahlê.
Komika Swahrgulu Edwarda (if Rigas) weesoschanàs.
Israhdihs:
Tehwa dehls.
Tautas luga ar dseedaschanu 4 zehleenos, lokalisejis Peteris Osolinsch.
Kuplejas no Swahrgulu Edwarda.
Teatra sahkums pulksten 6. wakarâ.
Zenas parastàs. — Tuwakas sinas sewischkàs afischàs.
Pehz teatra, turpat Amatneeku Beedribas sahlê:
Balle.
Ceenas maksa (eerehkinot labdaribas nodokli): 50 kap. no personas.
Beigas pulksten 4. no rihta.
III.
Jelgawas Latweeschu Beedribas sahlê:
Balle.
Ceenas maksa: (eerehkinot labdaribas nodokli): 50 kap. no personas.
Sahkums pulksten 7 wakarâ, beigas pulksten 4 no rihta.
Krehslai metotees Beedribas dahrsâ buhs krahschni iluminets.
Atweeglinajumi beedreem un winu dahmam eepreeksch dabonami pee **H. Allunana** kunga, Leelajâ eelâ № 21. Turpat ari bileschu eepreekscheja pahrdoschana. — **Tuwakas sinas afischàs.**
Preekschneeziba.

Granita un marmora
kapakrustus, monumentus, plates, grahmatas u. t. t.,
kà ari **tschuguna krustus** uf galwoschanu peedahwâ lehti
J. Kuubbes akmiņu kaltuwe,
Rigâ, Leelâ Aleksandra eelâ № 94.
Ill. zenu rahditaji uf peeprasijumu teek par welti peesuhtiti.

Atahls
pahrdodams lehti. Peeprasams Latweeschu Beedribâ pee ekonoma.

Mehbelu un kaschoku apwelkamo drehbi, dublstosa dahmu jakas, watetus dahmu mehtelus
ar smalkeem jaunmodes kaschoku apschuwumeem sanehma un peedahwà loti lehti tikai
Gottliebs
Jelgawâ, Leelajâ eelâ.
Firmu **Gottlieb** luhdsam labi paturet.

Weena jauna meita
war **dabut weetu** Petera eelâ № 18, ehrbegi, pee Brauer.

Kreetna un strahdiga
meita,
bet tikai tahda, war peeteiktees Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 6, pa labo roku, Torchiani namâ, augschâ.

C. W. Dannenbergs
Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 17.

Marmora un **granita kapu peeminekłu noguldítawa**
par wislehtakàm zenam.
Tschuguna kapu krusti,
seltitti un neseltitti par fabrikas zenam.

Labi schahwetu
speki
pahrdod
J. Heysters,
Jelgawâ, pee masajeem wahrt

Greenwaldes Labdar. Beedriba
30. Augustâ 1898. g. Baldones weselibas awotu plaschajâ sahlê
Teatris un balle.
Sahkums teatrim pulksten 6 pehz pusdeenas un ballei ap pulksten 9 wakarâ.
Tuwakas sinas programàs.
Preekschneeziba.

Дозволено цензурою. Рига, 24-го Августа 1898 г.

Drukats pee J. F. Seffenhagena un dehla.

(Tè klaht 2 peelikumi.)